

AZJA

AFGANISTAN

Świątynie, klasztory, miejsca kultu

Błękitny Meczet; *dari* Rauze-e Sharif (*trl.*), Rauze-e Szarif (*trb.*); 36°42'32"N, 67°06'39"E [*Mazar-i Szarif*]

Wielki Meczet; meczet Piątkowy; *dari* Masjid-e Jami' (*trl.*), Masdżid-e Dżami (*trb.*); 34°20'35"N, 62°11'45"E [*Herat*]

Grobowce, mauzolea

mauzoleum Chodży Abdullaha Ansariego; *dari* Khwaja Abdullah Ansari (*trl.*), Chwadża Abdullah Ansari (*trb.*); 34°22'29"N, 62°14'26"E [*koło Heratu*]

Parki, ogrody

Ogrody Babura; *dari* Bāgh-e Bābur (*trl.*), Bagh-e Babur (*trb.*); *paszto* Də Bābur Baḡ (*trl.*), Dy Babur Ban (*trb.*); 34°30'10"N, 69°09'30"E [*park w Kabulu*]

ARABIA SAUDYJSKA

Świątynie, klasztory, miejsca kultu

Al-Kaba; Al-Ka'bah (*trl.*), Al-Kaba (*trb.*); 21°25'21"N, 39°49'34,3"E [*świątynia i sanktuarium w Mekce*]

meczet Proroka; Al-Masjid an-Nabawī (*trl.*), Al-Masdżid an-Nabawi (*trb.*); 24°28'07"N, 39°36'40"E [*Medyna*]

Święty Meczet; Al-Masjid al-Ḥarām (*trl.*), Al-Masdżid al-Haram (*trb.*); Al-Ḥaram ash-Sharīf (*trl.*), Al-Haram asz-Szarif (*trb.*); 21°25'20"N, 39°49'33"E [*Mekka*]

Cmentarze, nekropole

Hegra; Al-Hijr (*trl.*), Al-Hidżr (*trb.*); 26°47'30"N, 37°57'40"E [*kompleks nabatejskich grobowców królewskich*]

Inne obiekty antropogeniczne

brama Mekki; ??? (*trl.*), ??? (*trb.*); 21°21'44,5"N, 39°40'00,3"E [*koło Mekki*]

droga Króla Fahda; ??? (*trl.*), ??? (*trb.*); 26°13'11,8"N, 50°13'16,3"E ↔ 26°11'23,7"N, 50°18'42,6"E (26°13'11,8"N, 50°13'16,3"E ↔ 26°10'18,7"N, 50°27'02,3"E) [*zespół mostów i grobli; również Bahrajn*]

fontanna Króla Fahda; ??? (*trl.*), ??? (*trb.*); 21°30'55,4"N, 39°08'42,5"E [*Dżudda*]

BAHRAJN

Świątynie, klasztory, miejsca kultu

meczet Al-Fatiha; ??? (*trl.*), ??? (*trb.*); 26°13'08"N, 50°35'54"E [*Manama*]

Inne obiekty antropogeniczne

droga Króla Fahda; ??? (*trl.*), ??? (*trb.*); 26°11'23,7"N, 50°18'42,6"E ↔ 26°10'18,7"N, 50°27'02,3"E (26°13'11,8"N, 50°13'16,3"E ↔ 26°10'18,7"N, 50°27'02,3"E) [*zespół mostów i grobli; również Arabia Saudyjska*]

INDIE

Świątynie, klasztory, miejsca kultu

meczet Mekki; *ang.* Mecca Masjid; *hindi* Makkā Masjid (*trl.*), Makka Masdżid (*trb.*); **urdu** Makka^h Masjid (*trl.*), Makka Masdżid (*trb.*); 17°21'38"N, 78°28'23"E [Hajdarabad]

Wielki Meczet; meczet Piątkowy; *ang.* Jama Masjid; Friday Mosque; *hindi* Jāmā Masjid (*trl.*), Dżama Masdżid (*trb.*); **urdu** Jāmē' Masjid (*trl.*), Dżama Masdżid (*trb.*); 27°10'55"N, 78°00'58"E [Agra]

Wielki Meczet; meczet Piątkowy; *ang.* Jama Masjid; Friday Mosque; *hindi* Jāmā Masjid (*trl.*), Dżama Masdżid (*trb.*); **urdu** Jāmē' Masjid (*trl.*), Dżama Masdżid (*trb.*); 28°39'02"N, 77°14'00"E [Delhi]

Wielki Meczet; meczet Piątkowy; *ang.* Jama Masjid; Friday Mosque; *hindi* Jāmā Masjid (*trl.*), Dżama Masdżid (*trb.*); **urdu** Jāmē' Masjid (*trl.*), Dżama Masdżid (*trb.*); 27°05'41"N, 77°39'46"E [Fatehpur Sikri]

Grobowce, mauzolea

grobowiec Akbara; *ang.* Tomb of Akbar the Great; *hindi* Akbar kā Makbarā (*trl.*), Akbar ka Makbara (*trb.*); **urdu** Akbar kā Maqbara^h (*trl.*), Akbar ka Makbara (*trb.*); 27°13'14"N, 77°57'01"E [Agra]

grobowiec Humajuna; *ang.* Humayun's Tomb; *hindi* Humāyūn kā Makbarā (*trl.*), Humajun ka Makbara (*trb.*); **urdu** Humāyūn kā Maqbara^h (*trl.*), Humajun ka Makbara (*trb.*); 28°35'36"N, 77°15'02,5"E [Delhi]

grobowiec Nizamuddina; *ang.* Nizamuddin Auliya Tomb; *hindi* Dargāh Hazrat Nizāmuddīn (*trl.*), Dargah Hazrat Nizamuddin (*trb.*); **urdu** Dargā^h Hazrat Nizāmuddīn (*trl.*), Darga Hazrat Nizamuddin (*trb.*); 28°35'28,9"N, 77°14'31,1"E [Delhi]

grobowiec Safdardżanga; *ang.* Safdarjung's Tomb; *hindi* Safdarjang kā Makbarā (*trl.*), Safdardżang ka Makbara (*trb.*); **urdu** Maqbara^h Şafdarjang (*trl.*), Makbara Safdardżang (*trb.*); 28°35'21,3"N, 77°12'38,1"E [Nowe Delhi]

Tadž Mahal; *ang.* Taj Mahal; *hindi* Tājmahal (*trl.*), Tadžmahal (*trb.*); Tāj Mahal (*trl.*), Tadž Mahal (*trb.*); **urdu** Tāj Maḥal (*trl.*), Tadž Mahal (*trb.*); 27°10'30"N, 78°02'32"E [Agra]

Forty, twierdze, zamki

Czerwony Fort; *ang.* Agra Fort; *hindi* Āgrā kā Kilā (*trl.*), Agra ka Kila (*trb.*); **urdu** Qil'ah Āgrah (*trl.*), Kila Agra (*trb.*); 27°10'47"N, 78°01'18"E [Agra]

Czerwony Fort; *ang.* Red Fort; *hindi* Lāl Kilā (*trl.*), Lal Kila (*trb.*); **urdu** Lāl Qil'ah (*trl.*) Lal Kila (*trb.*); 28°39'22"N, 77°14'28"E [Delhi]

Inne zabytki

brama Delhijska; *ang.* Delhi Gate; *hindi* Dillī Geṭ (*trl.*), Dilli Get (*trb.*); **urdu** Dillī Darvāza^h (*trl.*), Dilli Darwaza (*trb.*); 28°38'28,3"N, 77°14'26"E [Delhi]

Brama Indii; *ang.* India Gate; *hindi* Im̄diyā Geṭ (*trl.*), Indija Get (*trb.*); **urdu** Bāb Hind (*trl.*), Bab Hind (*trb.*); 28°36'46,5"N, 77°13'46,3"E [pomnik w Nowym Delhi]

brama Kaszmirska; *ang.* Kashmiri Gate; *hindi* Kaśmīrī Darvāzā (*trl.*), Kaśmiri Darwaza (*trb.*); Kaśmīrī Geṭ (*trl.*), Kaśmiri Get (*trb.*); **urdu** Kaśmīrī Darvāza^h (*trl.*), Kaśmiri Darwaza (*trb.*); 28°39'59,6"N, 77°13'44,5"E [Delhi]

brama Lahaurańska; *ang.* Lahori Gate; *hindi* Lāhaurī Geṭ (*trl.*), Lahauri Get (*trb.*); **urdu** Lāhaurī Darvāza^h (*trl.*), Lahauri Darwaza (*trb.*); 28°39'21"N, 77°14'18"E [Delhi]

Dżantar Mantar; *ang.* Jantar Mantar; *hindi* Jantar Man̄tar (*trl.*), Dżantar Mantar (*trb.*); **urdu** Jantar Mantar (*trl.*), Dżantar Mantar (*trb.*); 28°37'37"N, 77°13'00"E [obserwatorium astronomiczne w Nowym Delhi]

Wysoka Brama; *ang.* Buland Darwaza; Gate of Magnificence; *hindi* Buland Darvāzā (*trl.*), Buland Darwaza (*trb.*); **urdu** Buland Darvāzā^h (*trl.*), Buland Darwaza (*trb.*); 27°05'39,2"N, 77°39'46,4"E [Fatehpur Sikri]

Żelazna Kolumna; *ang.* Iron Pillar; *hindi* Lauh Stambh (*trl.*), Loh Stambh (*trb.*); **urdu** Āhanī Sutūn (*trl.*), Ahani Stun (*trb.*); 28°31'29"N, 77°11'05,9"E [koło Delhi]

Parki, ogrody

Ogrody Lodich; *ang.* Lodi Gardens; *hindi* Lodhī Udyān (*trl.*), Lodhi Udjan (*trb.*); **urdu** Lodhī Bāg (*trl.*), Lodhi Bag (*trb.*); 18°35'35"N, 77°13'11"E [park w Nowym Delhi]

Ogrody Szalimar; *ang.* Shalimar Gardens; Shalimar Bagh; *hindi* Śālīmār Bāḡ (*trl.*), Śālīmar Bag (*trb.*); **urdu** Śālīmār Bāḡ (*trl.*), Śālīmar Bag (*trb.*); 34°08'58"N, 74°52'22"E [park w Śrinagarze]

IRAK

Świątynie, klasztory, miejsca kultu

meczet Abbasa; *arab.* ??? (*trl.*), ??? (*trb.*); 32°37'01,7"N, 44°02'10,3"E [Karbala]

meczet Abu Hanify; *arab.* ??? (*trl.*), ??? (*trb.*); 33°22'19,4"N, 44°21'30"E [Bagdad]

Wielki Meczet; *arab.* ??? (*trl.*), ??? (*trb.*); 32°01'45"N, 44°24'02"E [Al-Kufa]

Grobowce, mauzolea

mauzoleum Imama Alego; *arab.* Marqad al-Imām ‘Alī (*trl.*), Markad al-Imam Ali (*trb.*); 31°59'45"N, 44°18'52"E [Nadżaf]

mauzoleum Imama Al-Husajna; *arab.* Marqad al-Imām Al-Ḥusayn (*trl.*), Markad al-Imam al-Husajn (*trb.*); 32°36'59"N, 44°01'56,3"E [Karbala]

Inne zabytki

aleja Procesyjna; *arab.* ??? (*trl.*), ??? (*trb.*); 32°32'40"N, 44°25'19"E [Babilon]

brama Isztar; *arab.* ??? (*trl.*), ??? (*trb.*); 32°32'36,6"N, 44°25'20"E [Babilon]

Inne obiekty antropogeniczne

łuki Zwycięstwa; *arab.* ??? (*trl.*), ??? (*trb.*); 33°18'18,7"N, 44°23'10,7"E oraz 33°18'21,4"N, 44°22'45,9"E [Bagdad]

IRAN

Place

plac Amira Czachmaha; Maidān-e Amīr Chakhmāq (*trl.*), Majdan-e Amir Czachmagh (*trb.*); 31°53'38,5"N, 54°22'09"E [Jazd]

plac Imama; Maidān-e Emām (*trl.*), Majdan-e Emam (*trb.*); 32°39'27"N, 51°40'39"E [Isfahan]

plac Wolności; Maidān-e Āzādi (*trl.*), Majdan-e Azadi (*trb.*); 35°41'59"N, 51°20'14"E [Teheran]

Mosty

most Trzydziestu Trzech łuków; Si-o-Seh Pol (*trl.*), Si-o-Seh Pol (*trb.*); 32°38'40"N, 51°40'02,8"E [Isfahan]

Świątynie, klasztory, miejsca kultu

katedra Świętego Zbawiciela; Kelisā-ye Āmenāperkich (*trl.*), Kelisa-je Amenaperkicz (*trb.*); 32°38'05,6"N, 51°39'20,8"E [Isfahan]

kościół Świętej Marii; Kelisā-ye Nanah Maryam (*trl.*), Kelisa-je Nana Marjam (*trb.*); 37°32'39,5"N, 45°04'03,7"E [Urmia]

meczet Imama; meczet Królewski; Masjed-e Emām (*trl.*), Masdzed-e Emam (*trb.*); 32°39'17"N, 51°40'40"E [Isfahan]

meczet Szejcha Lotfollaha; Masjed-e Shaykh-e Lotfollāh (*trl.*), Masdzed-e Szajch-e Lotfollah (*trb.*); 32°39'26,7"N, 51°40'43"E [Isfahan]

monastyr Świętego Stefana; Kelisā-ye Estefānūs-e Moqaddas (*trl.*), Kelisa-je Estefanus-e Moghaddas (*trb.*); 38°58'45"N 45°28'24"E [koło miasta Dżołfa]

monastyr Świętego Tadeusza; Czarny Kościół; Kelisā-ye San Tādeus (*trl.*), Kelisa-je San Tadeus (*trb.*); Qare Kelisā (*trl.*), Kare Kelisa (*trb.*); 39°05'32,5"N 44°32'40"E [koło Sija Czeszme]

Różowy Meczet; Masjed-e Nasir-ol-Molk (*trl.*), Masdzed-e Nasir-ol-Molk (*trb.*); 29°36'31"N, 52°32'55"E [Sziraz]

Wielki Meczet; meczet Piątkowy; Masjed-e Jāme' (*trl.*), Masdzed-e Dżame (*trb.*); 32°40'11"N, 51°41'07"E [Isfahan]

Wielki Meczet; meczet Piątkowy; Masjed-e Jāme' (*trl.*), Masdzed-e Dżame (*trb.*); 31°54'04,7"N, 54°22'06"E [Jazd]

Grobowce, mauzolea

grobowiec Cyrusa Wielkiego; ??? (*trl.*), ??? (*trb.*); 30°11'38,2"N, 50°10'01,8"E [Pasargady]

grobowiec Dariusza I; ??? (*trl.*), ??? (*trb.*); 29°59'20,5"N, 52°52'29"E [kolo Persopolis]

grobowiec Hafiza; Ārāmgāh-e Hāfez (*trl.*), Arāmgah-e Hafez (*trb.*); 29°37'32,9"N, 52°33'30,6"E [Sziraz]

mauzoleum Awicenny; Ārāmgāh-e Bū 'Alī Sīnā (*trl.*), Arāmgah-e Bu Ali Sina (*trb.*); 34°47'29,5"N, 48°30'47,3"E [Hamadan]

mauzoleum Chomejnigo; Ārāmgāh-e Sayyid Rūhollāh Khomeynī (*trl.*), Arāmgah-e Sajjid Ruhollah Chomejni (*trb.*); 35°32'57"N, 51°22'00"E [kolo Teheranu]

mauzoleum Estery i Mordechaja; Ārāmgāh-e Ester va Mōrdekhāy (*trl.*), Arāmgah-e Ester wa Mordechaj (*trb.*); 34°47'52,8"N, 48°30'46,2"E [Hamadan]

mauzoleum Fatimy al-Masumy; Harām-e Fāṭimah Ma'šūmah (*trl.*), Haram-e Fatima Masuma (*trb.*); 34°38'30,5"N, 50°52'44,5"E [Kom]

mauzoleum Firdausiego; Ārāmgāh-e Firdausī (*trl.*), Arāmgah-e Firdausi (*trb.*); 36°29'10"N, 59°31'03"E [Tus]

mauzoleum Imama Rezy; Harām-e Moṭahhar-e Emām-e Rezā (*trl.*), Haram-e Motahhar-e Emam-e Reza (*trb.*); 36°17'17"N, 59°36'56"E [Meszhed]

mauzoleum Kawusa; Gombad-e Kāvūs (*trl.*), Gombad-e Kawus (*trb.*); 37°15'29,2"N, 55°10'08,5"E [Gombad-e Kawus]

mauzoleum Oldżajtu; Gombad-é Soltān Oljāitū Khodābandé (*trl.*), Gombad-e Soltan Oldżajtu Chodabande (*trb.*); 36°26'02,2"N, 48°47'45,7"E [Sultanije]

mauzoleum Proroka Daniela; Ārāmgāh-e Dānyāl Nabā (*trl.*), Arāmgah-e Danjal Naba (*trb.*); 32°11'25,6"N, 48°14'38,2"E [Suza]

Forty, twierdze, zamki

twierdza Karima Chana; Arg-e Karīm Khānī (*trl.*), Arg-e Karim Chani (*trb.*); 29°37'03,5"N, 52°32'41"E [Sziraz]

Inne zabytki

brama Wszystkich Ludów; ??? (*trl.*), ??? (*trb.*); 29°56'10,2"N, 52°53'20,5"E [Persopolis]

pałac Czterdziestu Kolumn; Chehel Sotūn (*trl.*), Czehel Sotun (*trb.*); 32°39'27"N, 51°40'19"E [Isfahan]

pałac Dariusza; ??? (*trl.*), ??? (*trb.*); 29°56'03,8"N, 52°53'22,4"E [Persopolis]

Inne obiekty antropogeniczne

wieża Wolności; Borj-e Āzādi (*trl.*), Bordż-e Azadi (*trb.*); 35°41'59"N, 51°20'17"E [Teheran]